



Совет Безопасности

Восьмидесятый год

Предварительный отчет

9922-е заседание

Вторник, 27 мая 2025 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-н Секерис (Греция)

Члены:

Алжир	г-н Бушдуб
Китай	г-н Гэн Шуан
Дания	г-жа Лассен
Франция	г-н Фурнель
Гайана	г-жа Родригес-Биркетт
Пакистан	г-н Сарвани
Панама	г-н Альфаро де Альба
Республика Корея	г-н Чо
Российская Федерация	г-жа Заболоцкая
Сьерра-Леоне	г-н Кану
Словения	г-н Жбогар
Сомали	г-н Ибрагим
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Кариуки
Соединенные Штаты Америки	г-жа Гроссо

Повестка дня

Выборы одного члена Международного Суда

Меморандум Генерального секретаря о выборах одного члена
Международного Суда (S/2025/234)

Записка Генерального секретаря «Выборы одного члена
Международного Суда: список кандидатур, выдвинутых
национальными группами» (S/2025/235)

Записка Генерального секретаря «Выборы одного члена Международного
Суда: биографические сведения о кандидате, выдвинутом национальными
группами» (S/2025/236)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет АВ-0928 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Заседание открывается в 10 ч 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Выборы одного члена Международного Суда

Меморандум Генерального секретаря о выборах одного члена Международного Суда (S/2025/234)

Записка Генерального секретаря «Выборы одного члена Международного Суда: список кандидатур, выдвинутых национальными группами» (S/2025/235)

Записка Генерального секретаря «Выборы одного члена Международного Суда: биографические сведения о кандидате, выдвинутом национальными группами» (S/2025/236)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к выборам одного члена Международного Суда в соответствии со статьей 13 Статута Международного Суда для заполнения вакансии, образовавшейся 14 января 2025 года после отставки судьи Навафа Салама в качестве члена Суда.

Обращаю внимание членов Совета на документ S/2025/235, в котором содержится фамилия кандидата, выдвинутого национальными группами, а именно г-на Махмуда Дайфаллы Хмуда (Иордания).

На рассмотрении Совета Безопасности находится содержащийся в документе S/2025/234 меморандум Генерального секретаря, в котором приводится нынешний состав Суда и излагается процедура проведения выборов. Я хотел бы напомнить членам Совета о том, что в соответствии с пунктом 1 статьи 10 Статута Международного Суда

«избранными считаются кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности».

Требуемое большинство в Совете Безопасности составляет восемь голосов.

Если в ходе первого голосования кандидат не получит абсолютного большинства голосов, то в соответствии с правилом 61 временных правил процедуры Совета Безопасности будет проведено второе голосование. Голосование будет продолжаться на том же заседании до тех пор, пока кандидат не наберет абсолютное большинство голосов.

Выборы проводятся тайным голосованием. Когда мы перейдем к голосованию, члены Совета получают бюллетень с именем кандидата. Любые заявления, в том числе о снятии кандидатур, должны делаться до начала процесса голосования, то есть до того, как будет объявлено о начале процесса голосования. После раздачи бюллетеней снятие кандидатур не допускается. Однако снятие кандидатур возможно между турами голосования.

Членам Совета будет предложено поставить крестик напротив фамилии кандидата, если они хотят проголосовать за него. Члены Совета, желающие воздержаться, должны оставить поле пустым. Право быть избранными имеет только тот кандидат, чье имя внесено в избирательный бюллетень. Соответственно, голосовать можно только за того кандидата, чье имя указано в избирательном бюллетене. Если помимо голоса за конкретного кандидата бюллетень будет содержать какие-либо иные отметки, то эти отметки не будут приниматься во внимание. Если при заполнении бюллетеня была допущена

ошибка, члены Совета должны обратиться в Секретариат с просьбой выдать новый бюллетень.

Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что в соответствии с установившейся практикой подсчет голосов не будет производиться до тех пор, пока не поступит сообщение о завершении сбора бюллетеней в Генеральной Ассамблее. До получения этого сообщения заседание Совета прерываться не будет.

Только после того, как кандидат получит необходимое большинство голосов в Совете Безопасности, я сообщу о результатах Председателю Генеральной Ассамблеи. Я буду просить Совет продолжать заседание до получения от Председателя Генеральной Ассамблеи результатов голосования в Ассамблее.

Сейчас Совет приступает к жеребьевке для выбора двух делегаций, которые будут выполнять обязанности счетчиков голосов.

Выбраны делегации Сьерра-Леоне и Соединенных Штатов. Я прошу каждую из них назначить одного из своих членов для выполнения обязанностей счетчика голосов.

По приглашению Председателя г-н Джордж (Сьерра-Леоне) и г-н Куриэль (Соединенные Штаты Америки) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Совет готов приступить к выборам одного члена Международного Суда?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Мне сообщили, что Генеральная Ассамблея вскоре будет готова приступить к процедуре голосования. Прошу членов Совета подождать, пока Ассамблея не будет готова.

* * *

Председатель (*говорит по-английски*): Мне сообщили, что Генеральная Ассамблея готова приступить к голосованию.

Я прошу специалиста по обслуживанию заседаний раздать бюллетени для голосования.

Членам Совета предлагается поставить крестик напротив фамилии кандидата, если они хотят проголосовать за него.

Я полагаю, что все члены Совета уже проголосовали, и прошу специалиста по обслуживанию заседаний собрать бюллетени для голосования.

* * *

Председатель (*говорит по-английски*): Все бюллетени собраны. Я хотел бы напомнить членам Совета о том, что в соответствии с установившейся практикой подсчет голосов не будет производиться до тех пор, пока не поступит сообщение о завершении сбора бюллетеней в Генеральной Ассамблее. До получения этого сообщения заседание Совета прерываться не будет.

* * *

Председатель (*говорит по-английски*): Мне сообщили, что сбор бюллетеней в Генеральной Ассамблее завершен.

Начинаем подсчет голосов в Совете Безопасности. Сейчас счетчики голосов произведут подсчет бюллетеней. В соответствии с установившейся практикой подсчет голосов будет производиться двумя счетчиками независимо друг от друга, каждым счетчиком в отдельности.

Я хотел бы напомнить членам Совета о том, что в соответствии со сложившейся практикой, прежде чем объявить результаты голосования в Совете Безопасности, я должен дождаться завершения подсчета голосов в Генеральной Ассамблее. Заседание Совета прерываться не будет.

* * *

Председатель (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Общее число поданных бюллетеней:	15	
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0	
Число бюллетеней, признанных действительными:	15	
Число воздержавшихся:	0	
Требуемое большинство голосов:	8	
Число полученных голосов:		
г-н Махмуд Дайфалла Хмуд	15	

Соответственно, кандидат г-н Махмуд Дайфалла Хмуд (Иордания) получил требуемое большинство голосов в Совете Безопасности. Я представил результаты голосования Председателю Генеральной Ассамблеи в письменном виде.

Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что я только что получил от Председателя Генеральной Ассамблеи письмо следующего содержания:

«Имею честь сообщить вам, что на 70-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, состоявшемся сегодня с целью избрания члена Международного Суда, абсолютное большинство голосов в Генеральной Ассамблее получил следующий кандидат: Махмуд Дайфалла Хмуд (Иордания)».

Поскольку кандидат г-н Махмуд Дайфалла Хмуд получил требуемое большинство голосов как в Совете Безопасности, так и в Генеральной Ассамблее, он должным образом избран членом Международного Суда на срок полномочий, начинающийся сегодня, 27 мая 2025 года, и заканчивающийся 5 февраля 2027 года. Я хотел бы поздравить его и пожелать ему всяческих успехов в работе на высоком посту, на который он был избран.

От имени Совета я хотел бы также поблагодарить счетчиков голосов за помощь в проведении выборов.

На этом Совет Безопасности завершает рассмотрение данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч 15 мин.